

## Condizioni d'utilizzo per l'iNorm-Abo

### Disposizioni per l'utenza e utilizzo dei dati

#### 1. Oggetto delle condizioni

Oggetto delle presenti condizioni d'uso è il trasferimento a titolo oneroso di una licenza temporanea per l'utilizzo di un iNorm-Abo tramite il software SIA-Reader. La licenza comprende l'accesso alle norme SIA ed EN secondo i pacchetti selezionati nel formulario d'ordine.

L'utilizzo è limitato a un utente nominativo della stessa azienda e può essere installato su un massimo di 2 dispositivi. L'utilizzo da parte di altre persone o da parte di utenti in altre sedi aziendali (ad es. filiali, società affiliate, ecc.) non è consentito e richiede un contratto di licenza separato.

#### 2. Tariffe di licenza

Per l'utilizzo dell'iNorm-Abo, l'utente paga una quota annuale a Holzbau Schweiz secondo il formulario d'ordine aggiornato. La licenza è valida per l'intero anno solare (da gennaio a dicembre, 12 mesi), indipendentemente dalla data effettiva dell'ordine. Pertanto, anche in caso di ordine effettuato a metà anno, è dovuta l'intera quota annuale. La quota comprende l'utilizzo dei pacchetti selezionati per la durata di un anno solare. Scegliendo la variante Standard è consentito leggere, salvare e stampare i contenuti delle norme. Con la variante Light è consentita esclusivamente la lettura.

I costi di licenza vengono ridefiniti ogni anno. Eventuali modifiche vengono comunicate entro la fine di settembre per l'anno successivo. In assenza di disdetta ai sensi dell'art. 8 del presente documento, i nuovi costi di licenza comunicati si considerano accettati.

#### 3. Condizioni di pagamento

La fattura viene emessa retroattivamente nel primo trimestre dell'anno successivo alla ricezione dell'ordine. Le successive fatture vengono emesse nel primo trimestre dell'anno successivo. L'importo della fattura è pagabile entro 30 giorni al netto. In caso di ritardo nel pagamento, Holzbau Schweiz ha il diritto di recedere dal contratto senza preavviso. Inoltre, in casi eccezionali, Holzbau Schweiz si riserva il diritto di consegnare la licenza solo dietro pagamento anticipato.

#### 4. Modifica dell'ambito della licenza

È possibile effettuare in qualsiasi momento un upgrade del pacchetto scelto (ad es. passare da Light a Standard o cambiare pacchetto). Sarà tuttavia sempre addebitato l'intero canone annuale del nuovo pacchetto.

## 5. Diritti riguardo alle Norme / Divieto di divulgazione

Tutti i diritti relativi alle norme fornite rimangono di proprietà di Holzbau Schweiz o dei titolari originari dei diritti. L'utilizzo è consentito esclusivamente nell'ambito del presente accordo. È vietata qualsiasi trasmissione a terzi. In caso di violazione delle presenti disposizioni, Holzbau Schweiz può avvalersi dei propri diritti contrattuali e legali, in particolare ai sensi dell'art. 8 del presente documento.

## 6. Consegna dei dati

Il codice di licenza verrà comunicata all'inizio dell'anno solare successivo o dal momento in cui sarà stato confermato il pagamento del canone di licenza per l'anno in corso.

## 7. Errori, responsabilità e esclusione di responsabilità

Holzbau Schweiz non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o incomplezze nelle norme SIA e/o EN fornite.

Qualora dovessero essere riscontrati problemi o errori, l'utente è tenuto a rivolgersi direttamente all'organizzazione responsabile o all'associazione che ha pubblicato la norma.

## 8. Durata del contratto e disdetta

Il contratto di licenza ha inizio con il ricevimento dell'ordine firmato da parte di Holzbau Schweiz e ha validità fissa fino alla fine dell'anno civile in corso (31 dicembre). In assenza di disdetta, si rinnova automaticamente per un altro anno.

Le disdette devono essere inviate per e-mail o per iscritto almeno due mesi prima della fine dell'anno (31 ottobre). In caso di gravi violazioni del contratto (in particolare art. 3 e 5 del presente documento), Holzbau Schweiz può recedere dal contratto senza preavviso.

## 9. Disposizioni finali

Il trasferimento dei diritti di licenza da parte dell'utente non è consentito senza il consenso scritto di Holzbau Schweiz. Holzbau Schweiz ha il diritto di trasferire a terzi i diritti e gli obblighi derivanti dal presente accordo, a condizione che ciò non comporti alcun svantaggio per l'utente.

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente per tutte le controversie derivanti dal presente contratto è Zurigo.